

No. 44004. Multilateral

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SUPPRESSION OF ACTS OF NUCLEAR TERRORISM. NEW YORK, 13 APRIL 2005 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2445, I-44004.*]

RATIFICATION (WITH OBJECTION)

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 September 2010

Date of effect: 22 October 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 September 2010

Objection:

N° 44004. Multilatéral

CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA RÉPRESSION DES ACTES DE TERRORISME NUCLÉAIRE. NEW YORK, 13 AVRIL 2005 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2445, I-44004.*]

RATIFICATION (AVEC OBJECTION)

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 septembre 2010

Date de prise d'effet : 22 octobre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 septembre 2010

Objection :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“The Republic of Azerbaijan made a declaration on September 15, 2005 with regard to the International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism at the time of signature and confirmed when depositing the instrument of ratification. Given that the Republic of Armenia declares:

The Republic of Azerbaijan deliberately misrepresents the essence of the Nagorno-Karabakh issue, with respect to cause and effect of the conflict. The conflict arose due to the policy of ethnic cleansing by the Republic of Azerbaijan followed by the massive military aggression against the self-determined Nagorno-Karabakh Republic with the aim to repress the free will of the Nagorno-Karabakh population. As a result, the Republic of Azerbaijan has occupied several territories of the Nagorno-Karabakh Republic.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

La République d’Azerbaïdjan a fait une déclaration le 15 septembre 2005 concernant la Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire lors de la signature et confirmée au moment de sa ratification. À cet égard, la République d’Arménie déclare ce qui suit :

S’agissant des tenants et des aboutissants du conflit, la République d’Azerbaïdjan donne délibérément une idée fallacieuse de la nature véritable du problème du Haut-Karabakh. Le conflit a éclaté à cause de la politique de nettoyage ethnique, puis de l’agression militaire de grande envergure que la République d’Azerbaïdjan a menées contre la République autonome du Haut-Karabakh pour empêcher la population du Haut-Karabakh d’exercer son libre arbitre. En conséquence, la République d’Azerbaïdjan a occupé plusieurs territoires de la République du Haut-Karabakh.

RATIFICATION (WITH NOTIFICATION)

Chile

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 September 2010

Date of effect: 27 October 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 September 2010

Notification:

Not published in print in accordance with article 12(2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.

RATIFICATION (AVEC NOTIFICATION)

Chili

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 septembre 2010

Date de prise d'effet : 27 octobre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 septembre 2010

Notification :

Non disponible en version imprimée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé.